

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

· **1.1 Identificatore del prodotto**

· **Denominazione commerciale:** Spray per cilindri di chiusura/ferramenta E-COLL

· **Articolo numero:** 4317784389983

· **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**

· **Settore d'utilizzazione**

SU21 Usi di consumo: nuclei familiari / popolazione in generale / consumatori

SU22 Usi professionali: settore pubblico (amministrazione, istruzione, intrattenimento, servizi, artigianato)

· **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** *Materia lubrificante*

· **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

· **Produttore/fornitore:**

E/D/E - Einkaufsbuero Deutscher Eisenhaendler GmbH

EDE Platz 1

D-42389 Wuppertal

Germany

Tel. +49 202 6096-0

e-mail: sdb@ede.de

· **Informazioni fornite da:** *Product safety department*

· **1.4 Numero telefonico di emergenza:** *Giftinformationszentrum Mainz – Tel.: +49 (6131) 19240*

### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

· **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**

· **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**



GHS02 fiamma

Aerosol 1

H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.



GHS07

Skin Irrit. 2

H315

Provoca irritazione cutanea.

STOT SE 3

H336

Può provocare sonnolenza o vertigini.

Asp. Tox. 1

H304

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

Aquatic Chronic 3 H412

Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

· **2.2 Elementi dell'etichetta**

· **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

*Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.*

· **Pittogrammi di pericolo**



GHS02

GHS07

· **Avvertenza Pericolo**

· **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**

*Idrocarburi, C6-C7, n-alcani, isoalcani, composti ciclici, < 5% n-esano*

· **Indicazioni di pericolo**

*H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.*

*H315 Provoca irritazione cutanea.*

(continua a pagina 2)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 04.09.2015

Numero versione 302

Revisione: 06.03.2015

**Denominazione commerciale: Spray per cilindri di chiusura/ferramenta E-COLL**

(Segue da pagina 1)

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Consigli di prudenza**

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare.

P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.

P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.

P261 Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.

P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

P271 Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato.

P302+P352 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: Lavare abbondantemente con acqua.

P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

**2.3 Altri pericoli**
**Risultati della valutazione PBT e vPvB**

 • **PBT:** Non applicabile.

 • **vPvB:** Non applicabile.

### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

**3.2 Caratteristiche chimiche: Miscela**

 • **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

**Sostanze pericolose:**

Numeri CE: 921-024-6 Reg.nr.: 01-2119475514-35-XXXX	Idrocarburi, C6-C7, n-alcani, isoalcani, composti ciclici, < 5% n-esano ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Asp. Tox. 1, H304; ⚠ Aquatic Chronic 2, H411; ⚠ Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	10-25%
CAS: 124-38-9 EINECS: 204-696-9	diossido di carbonio ⚠ Press. Gas L, H280	2,5-10%

 • **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

**4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

 • **Indicazioni generali:** Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.

**Inalazione:**

Assicurare l'apporto di aria fresca.

In caso di dolori sottoporre a cure mediche.

**Contatto con la pelle:**

Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.

In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.

**Contatto con gli occhi:**

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.

**Ingestione:**

Risciacquare la bocca e bere molta acqua.

Se il dolore persiste consultare il medico.

 • **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 3)

**Denominazione commerciale: Spray per cilindri di chiusura/ferramenta E-COLL**

(Segue da pagina 2)

- **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**  
Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 5: Misure antincendio

- **5.1 Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**  
CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela** Può sviluppare miscele gas-aria pericolose.
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.
- **Altre indicazioni**  
Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.  
Raccogliere l'acqua contaminata usata per lo spegnimento, non convogliarla assolutamente nel sistema fognario.

### SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**  
Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.  
Garantire una ventilazione sufficiente.
- **6.2 Precauzioni ambientali:**  
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:** Provvedere ad una sufficiente areazione.
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**  
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.  
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.  
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura** Adoperare solo in ambienti ben ventilati.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**



Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.

- Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.  
Non vaporizzare su una fiamma o su corpo incandescente.  
Recipiente sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a una temperatura superiore ai 50 °C, per esempio da lampade ad incandescenza. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.
- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**  
Conservare in ambiente fresco.  
Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non conservare a contatto con ossidanti.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.
- **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

IT

(continua a pagina 4)

**Denominazione commerciale: Spray per cilindri di chiusura/ferramenta E-COLL**

(Segue da pagina 3)

**SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**

 · **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

 · **8.1 Parametri di controllo**

 · **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**
**124-38-9 diossido di carbonio**

TWA	Valore a breve termine: 54000 mg/m <sup>3</sup> , 30000 ppm Valore a lungo termine: 9000 mg/m <sup>3</sup> , 5000 ppm
VL	Valore a lungo termine: 9000 mg/m <sup>3</sup> , 5000 ppm

 · **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

 · **8.2 Controlli dell'esposizione**

 · **Mezzi protettivi individuali:**

 · **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Non inalare gas/vapori/aerosol.

Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

 · **Maschera protettiva:**

In ambienti non sufficientemente ventilati utilizzare la maschera protettiva. (DIN EN 140/ DIN EN 14387)

Apparecchio di filtraggio temporaneo:

Filtro A/P2

 · **Guanti protettivi:**


Guanti protettivi (DIN EN 374)

 · **Materiale dei guanti**

Gomma nitrilica

 Spessore del materiale consigliato:  $\geq 0,4$  mm

 · **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

 · **Occhiali protettivi:** Raccomandazione: Occhiali con protezione laterale (DIN EN 166)

 · **Tuta protettiva:** Tuta protettiva

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**

 · **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

 · **Indicazioni generali**

 · **Aspetto:**
**Forma:** Aerosol

**Colore:** Giallo chiaro

 · **Odore:** Caratteristico

 · **Soglia olfattiva:** Non definito.

 · **valori di pH:** Non definito.

 · **Cambiamento di stato**
**Temperatura di fusione/ambito di fusione:** Non definito.

**Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:** Non applicabile a causa di aerosol.

 · **Punto di infiammabilità:** Non applicabile a causa di aerosol.

 · **Infiammabilità (solido, gassoso):** Non applicabile.

 · **Temperatura di accensione:** 220 °C

(continua a pagina 5)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 04.09.2015

Numero versione 302

Revisione: 06.03.2015

**Denominazione commerciale: Spray per cilindri di chiusura/ferramenta E-COLL**

(Segue da pagina 4)

· <b>Temperatura di decomposizione:</b>	Non definito.
· <b>Autoaccensione:</b>	Prodotto non autoinfiammabile.
· <b>Pericolo di esplosione:</b>	Non definito.
· <b>Limiti di infiammabilità:</b>	
Inferiore:	0,6 Vol %
Superiore:	7,0 Vol %
· <b>Tensione di vapore a 20 °C:</b>	6500 hPa
· <b>Densità a 20 °C:</b>	0,83 g/cm <sup>3</sup>
· <b>Densità relativa</b>	Non definito.
· <b>Densità del vapore</b>	Non definito.
· <b>Velocità di evaporazione</b>	Non applicabile.
· <b>Solubilità in/Miscibilità con acqua:</b>	Poco e/o non miscibile.
· <b>Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/acqua):</b>	Non definito.
· <b>Viscosità:</b>	
Dinamica:	Non definito.
Cinematica:	Non definito.
VOC (CE)	24,07 %
VOC (CE) g/l	199,8 g/l
VOCV (CH)	24,07 %
· <b>9.2 Altre informazioni</b>	Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:** Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta**
- **Irritabilità primaria:**
- **Corrosione/irritazione cutanea**  
Provoca irritazione cutanea.
- **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**
- **Mutagenicità delle cellule germinali**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**  
Può provocare sonnolenza o vertigini.

(continua a pagina 6)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 04.09.2015

Numero versione 302

Revisione: 06.03.2015

**Denominazione commerciale: Spray per cilindri di chiusura/ferramenta E-COLL**

(Segue da pagina 5)

- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Pericolo in caso di aspirazione**  
Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

### SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

- **12.1 Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Effetti tossici per l'ambiente:**
- **Osservazioni:** Nocivo per i pesci.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**  
Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso  
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.  
nocivo per gli organismi acquatici
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti:**  
Passare i contenitori completamente vuoti per il riciclaggio. In caso contrario, disporre il prodotto/recipiente come rifiuti pericolosi. Rispettare le norme ufficiali.
- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| · <b>Catalogo europeo dei rifiuti</b> |   |
| 15 01 10*                             | imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze |
| 16 05 04*                             | gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose |
- **Imballaggi non puliti:**
  - **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
  - **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

- **14.1 Numero ONU**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1950
- **14.2 Nome di spedizione dell'ONU**
- **ADR** UN1950 AEROSOL
- **IMDG** AEROSOLS
- **IATA** AEROSOLS, flammable

- **14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**

- **ADR**



- **Classe** 2 5F Gas

(continua a pagina 7)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 04.09.2015

Numero versione 302

Revisione: 06.03.2015

**Denominazione commerciale: Spray per cilindri di chiusura/ferramenta E-COLL**

(Segue da pagina 6)

· Etichetta 2.1

· IMDG, IATA



· Class 2.1

· Label 2.1

· 14.4 Gruppo di imballaggio

· ADR, IMDG, IATA non applicabile

· 14.5 Pericoli per l'ambiente:

· Marine pollutant: No

· 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori Attenzione: Gas

· Numero Kemler: -

· Numero EMS: F-D,S-U

· 14.7 Trasporto di rifiuti secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Non applicabile.

· Trasporto/ulteriori indicazioni:

· ADR

· Quantità limitate (LQ) 1L

· Quantità esenti (EQ) Codice: E0

Vietato al trasporto in quantità esente

· Categoria di trasporto 2

· Codice di restrizione in galleria D

· IMDG

· Limited quantities (LQ) 1L

· Excepted quantities (EQ) Code: E0

Not permitted as Excepted Quantity

· UN "Model Regulation":

UN1950, AEROSOL, 2.1

### SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

· Disposizioni nazionali:

· Istruzione tecnica aria:

Classe	quota in %
NC	24,1

· 15.2 Valutazione della sicurezza chimica: Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

· Scenari d'esposizione

 Exposure scenario(s) of ingredients (if present) are available on request at:  
sdb@ede.de

### SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

· Frasi rilevanti

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.

H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H315 Provoca irritazione cutanea.

(continua a pagina 8)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 04.09.2015

Numero versione 302

Revisione: 06.03.2015

**Denominazione commerciale: Spray per cilindri di chiusura/ferramenta E-COLL**

(Segue da pagina 7)

*H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.*

*H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.*

· **Interlocutore:** *sdb@ede.de*

· **Abbreviazioni e acronimi:**

*Aerosol 1: Flammable aerosols, Hazard Category 1*

*Press. Gas L: Gases under pressure: Liquefied gas*

*Flam. Liq. 2: Flammable liquids, Hazard Category 2*

*Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2*

*STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3*

*Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1*

*Aquatic Chronic 2: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 2*

*Aquatic Chronic 3: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 3*

IT